

# Commandes pneumatiques

3A0614H

FR

**Commandes pneumatiques pour chariots de pulvérisation légers et haute résistance Xtreme®. À usage professionnel uniquement.**

## 24E025, 24Y396

Commandes pneumatiques pour ensembles chariots légers Xtreme

## 24E013, 24Y101

Commandes pneumatiques pour ensembles chariots haute résistance Xtreme

## 17N621, 25D529, 25D649

Commandes pneumatiques pour pulvérisateur King (XL6500/XL3400)

8,6 bar (0,86 MPa, 125 psi)

Pression d'air de service maximale

en fonction de la vanne de décompression sélectionnée.

## 24W593, 24W040

Commandes pneumatiques pour chariots Xtreme XL ou pour ensembles à montage mural

## 244841

Kit de lubrificateur accessoire pour les ensembles Xtreme ou Xtreme XL

## 17U994, 25D532, 25D650

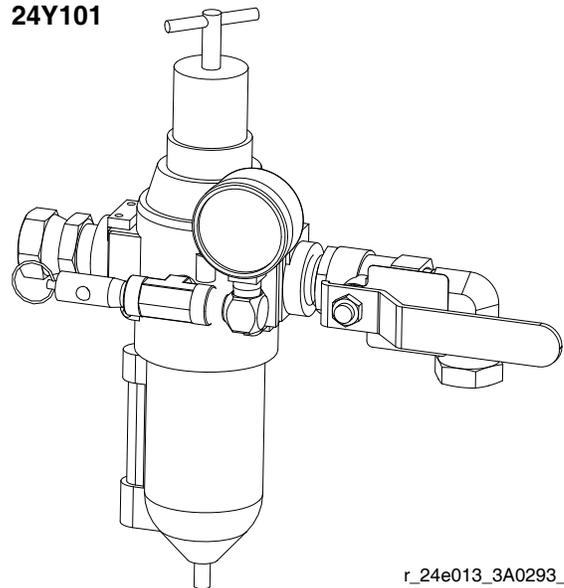
Commandes pneumatiques pour pulvérisateur King (XL10.000)



### Instructions de sécurité importantes

Veillez lire intégralement les avertissements et instructions contenus dans ce manuel ainsi que dans le manuel de l'ensemble Xtreme. Conservez ces instructions.

24Y101



r\_24e013\_3A0293\_1a

# Table des matières

<b>Table des matières</b> .....	<b>2</b>
<b>Installation</b> .....	<b>2</b>
Préparation du site .....	2
Composants du kit (page 7) .....	2
Utilisation des inserts de branchement sur la conduite .....	2
Ajout d'un lubrificateur (Accessoire) .....	3
<b>Fonctionnement</b> .....	<b>4</b>
Procédure de décompression .....	4
Réglage du régulateur d'air .....	4
<b>Réparation</b> .....	<b>5</b>
Régulateur de débit d'air .....	5
Entretien du lubrificateur (Accessoire) .....	5
<b>Kits de réparation</b> .....	<b>6</b>
116521, 17C498	
Filtre à air/régulateur .....	6
Lubrificateur C11034 .....	6
<b>Pièces</b> .....	<b>7</b>
<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>13</b>
<b>Garantie standard de Graco</b> .....	<b>14</b>
<b>Informations concernant Graco</b> .....	<b>14</b>

## Installation

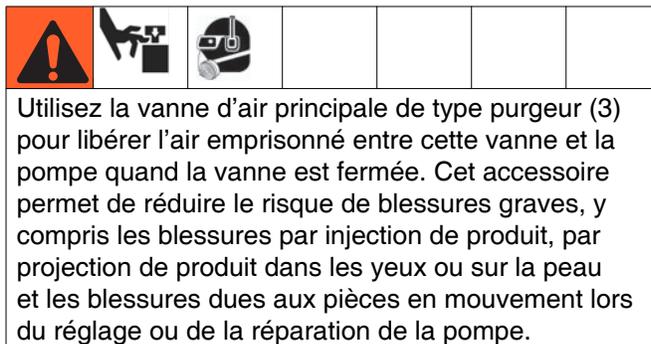
### Préparation du site

**REMARQUE** : Toujours utiliser des pièces et accessoires d'origine Graco disponibles chez son distributeur Graco. Si on utilise ses propres accessoires, veiller à ce que leur taille soit adaptée et qu'ils soient conçus pour les pressions de service de son système.

Installer une conduite d'alimentation en air comprimé entre le compresseur d'air et la pompe. Veiller à ce que tous les flexibles d'air soient bien dimensionnés et conformes à la pression de votre système. N'utiliser que des flexibles conducteurs électriques. L'embout du flexible d'air doit avoir un filetage de 3/4 npsm(m). Avant l'installation de tout élément de la conduite d'air, injecter de l'air comprimé dans les conduites pour y éliminer le calcaire ou autres débris. Utiliser les produits composés ou rubans d'étanchéité avec parcimonie et uniquement sur les filetages mâles.

Installer une vanne d'arrêt de type purgeur sur la conduite d'air en amont de tous les autres éléments pneumatiques afin de les isoler en cas de réparation.

## Composants du kit (page 7)



### Vanne d'air principale de type purgeur (3)

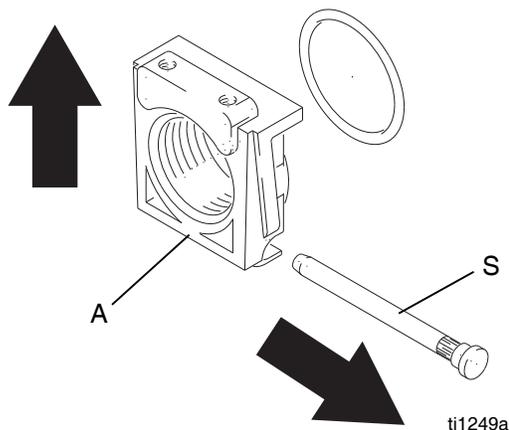
Libérez l'air emprisonné entre la vanne et le moteur pneumatique lorsque la vanne est fermée. Assurez-vous que cette vanne de purge est facilement accessible à partir de la pompe et qu'elle est placée en aval du filtre à air/régulateur d'air (1).

### Filtre à air/régulateur d'air (1)

Il règle la vitesse et la pression de sortie de la pompe en ajustant la pression d'air à la pompe. Il élimine aussi les impuretés et l'humidité dangereuses contenues dans l'air comprimé. Placez le régulateur le plus près possible de l'équipement qu'il régule, mais **en amont** de la vanne d'air principale de type purgeur (3). Montez le régulateur sur la conduite d'air de sorte que la direction du débit d'air corresponde à la flèche marquée sur le corps.

### Utilisation des inserts de branchement sur la conduite

Pour ouvrir l'insert (A), enlevez la broche (S) et tirez l'insert vers le haut dans le sens opposé au trou de la broche. Installez un nouvel insert et remettez la broche en place.



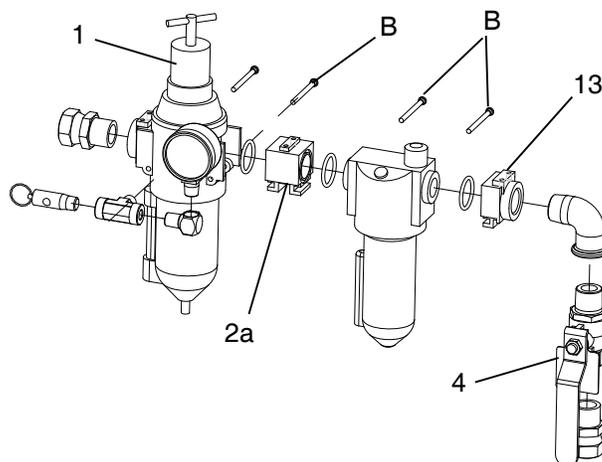
## Ajout d'un lubrificateur (Accessoire)



Pour ajouter un lubrificateur de conduite d'air au kit, il est nécessaire de commander le kit d'accessoire lubrificateur, réf. 244841.

1. Enlevez le filtre/régulateur du support de montage.
2. Enlevez la broche (B) de la sortie du filtre/régulateur.
3. Enlevez le capot du régulateur.
4. Faites sortir l'insert à extrémité fileté (13) avec le raccord de sortie encore monté.
5. Installez le connecteur modulaire (2a) (fourni avec joints toriques et graisse) entre le filtre/régulateur et le lubrificateur (L).
6. Installez l'insert à extrémité fileté (13) sur la sortie du lubrificateur (L) avec joint torique et graisse.
7. Montez les trois broches de fixation (B).

**REMARQUE : Sur certaines configurations, installez le coude npt fxf de 1,90 cm (3/4 po) avec le coude npt fxf 1,90 cm (3/4 po) fourni avec le kit 244841. Référez-vous aux instructions (formulaire 406512) incluses dans ce kit.**



r\_24e025\_3A0293\_4a

Le lubrificateur débite de l'huile dans la veine d'air en mouvement pour lubrifier automatiquement les moteurs pneumatiques. Un réglage manuel dans le boîtier (F), Fig. 2, fixe le taux de goutte à goutte de l'huile dans la veine d'air, ce qui peut être contrôlé par un voyant. Une à deux gouttes d'huile par minute ordinairement. Utilisez une huile de viscosité de 50 à 200 SUS (ISO qualité 7 à 46) à 38°C (100°F), comme l'huile de moteur Graco, réf. 202659.

### Remplir le lubrificateur

1. Dévissez le bouchon (L) et faites le plein d'huile. La capacité du lubrificateur est de 0,2 litre (7 oz).
2. Contrôlez le niveau d'huile à l'aide du voyant latéral. Vous pouvez remplir le lubrificateur quand le système est sous pression. Toutefois, **décompressez toujours le système** avant de démonter la cuve quelle qu'en soit la raison.

# Fonctionnement

## Procédure de décompression



1. Verrouillez la sécurité de la gâchette du pistolet.
2. Fermez toutes les vannes d'air principales de type purgeur, y compris la vanne d'air (3) fournie avec le système.
3. Tournez la poignée en T du régulateur à fond dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre si vous voulez démonter la cuve du filtre à air/régulateur d'air (1) ou réparer le filtre à air/régulateur d'air.
4. Ouvrez toutes les vannes d'arrêt de fluide.
5. Déverrouillez la sécurité de la gâchette du pistolet.
6. Maintenez une partie métallique du pistolet fermement sur le côté d'un seau métallique relié à la terre et appuyez sur la gâchette du pistolet pour libérer la pression.
7. Verrouillez la sécurité de la gâchette du pistolet.
8. Ouvrez toutes les vannes de vidange de produit (requis dans votre système), en ayant un récipient à portée de la main pour recueillir le produit de vidange.
9. Laissez la ou les vannes de vidange ouverte(s) jusqu'à la pulvérisation suivante.

*S'il semble que la buse de pulvérisation ou le flexible sont complètement obstrués ou que la décompression est incomplète après avoir suivi la procédure ci-dessus, desserrez **très lentement** l'écrou de retenue du garde-buse ou le raccord d'extrémité du flexible pour libérer la pression progressivement, puis desserrez-le complètement. Débouchez ensuite la buse ou le flexible.*

## Réglage du régulateur d'air



Utilisez la vanne d'air principale de type purgeur (3) pour libérer l'air emprisonné entre cette vanne et la pompe quand la vanne est fermée. Cet accessoire permet de réduire le risque de blessures graves, y compris les blessures par injection de produit, par projection de produit dans les yeux ou sur la peau et les blessures dues aux pièces en mouvement lors du réglage ou de la réparation de la pompe.

1. **Pour augmenter** la pression d'air réglée, tourner la poignée en T **dans le sens des aiguilles d'une montre**.
2. **Pour diminuer** la pression d'air réglée, tournez la poignée en T **dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre**.
3. Pour verrouiller la commande du régulateur, serrez l'écrou de blocage.
4. Ouvrez lentement le filtre à air/régulateur d'air (1). Utilisez le filtre à air/régulateur d'air pour contrôler la vitesse de la pompe et la pression du fluide. Utilisez toujours la pression d'air la plus basse possible nécessaire pour obtenir les résultats souhaités. Des pressions élevées entraînent une usure prématurée de la buse et de la pompe.

# Réparation

## Régulateur de débit d'air

Il existe des kits de réparation. Voir la page 6.

Purgez quotidiennement la cuve pour éliminer les impuretés avant qu'elles n'atteignent le niveau de la chicane en ouvrant le purgeur (D) situé au fond de la cuve (B). Voir FIG. 1.

Nettoyez le filtre à air régulièrement pour accroître l'efficacité du filtrage et pour éviter une chute de pression excessive. **Libérez la pression** complètement pour enlever la cuve (B).

Nettoyez le filtre et la cuve avec du détergent et de l'eau ou de l'alcool dénaturé. Utilisez l'air comprimé pour nettoyer le corps du filtre. Pour nettoyer le filtre, injectez de l'air comprimé en partant de l'intérieur.

Réparez le régulateur si le régulateur ne fonctionne pas, fonctionne difficilement ou vibre. Inspectez toutes les pièces à la recherche d'usure ou de dommages. Remplacez les pièces endommagées. Voir la page 7.

Lubrifiez la surface réelle du palier, tous les joints toriques, le filetage des vis de réglage ainsi que les extrémités du ressort avec de la graisse au lithium n° 2. Voir FIG. 1. Remontez le régulateur.

## Entretien du lubrificateur (Accessoire)

Un kit de lubrificateur accessoire est disponible. Commandez la référence 244841. Des kits de réparation sont disponibles (voir page 7) pour un lubrificateur accessoire.

Nettoyez le lubrificateur régulièrement pour augmenter son efficacité. Libérez **complètement la pression** et enlevez le lubrificateur de la conduite d'air.

Démontez le lubrificateur.

Nettoyez les pièces avec du détergent et de l'eau ou avec de l'alcool dénaturé. Essuyez-les à l'aide d'un chiffon propre et doux.

Éliminez les particules et les impuretés du corps du lubrificateur à l'air comprimé. Inspectez toutes les pièces à la recherche d'usure ou de dommages. Remplacez les pièces endommagées.

Nettoyez soigneusement le voyant (S). Consultez la Fig. 4. Ne laissez pas subsister de solvant sur le voyant car cela pourrait endommager ou fragiliser le verre. Si le voyant est endommagé, remplacez-le immédiatement.

Remontez le lubrificateur.

# Kits de réparation

116521, 17C498

Filtre à air/régulateur

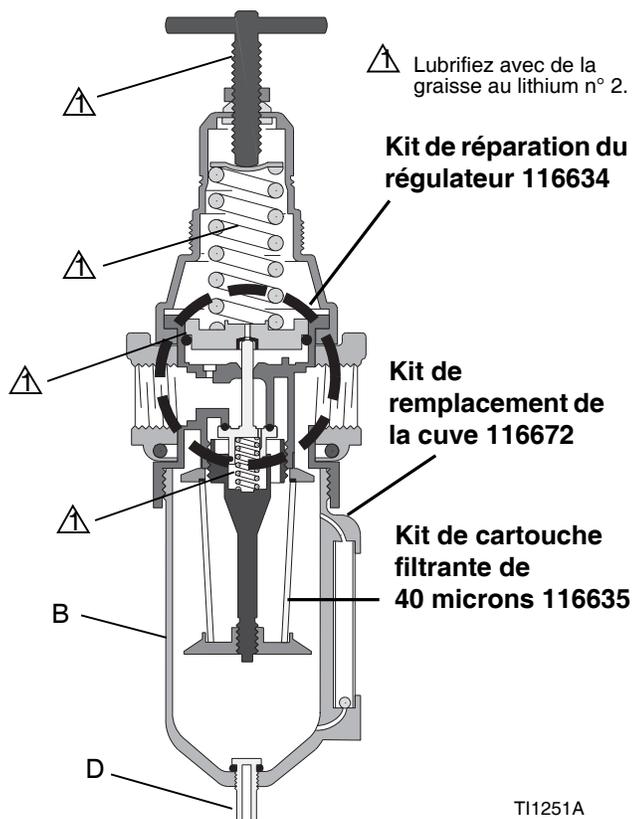


FIG. 1 : Kits de réparation 116521, 17C498

# Lubrificateur C11034

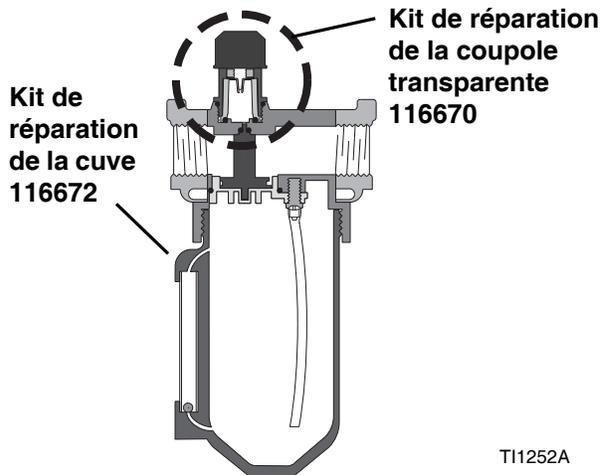
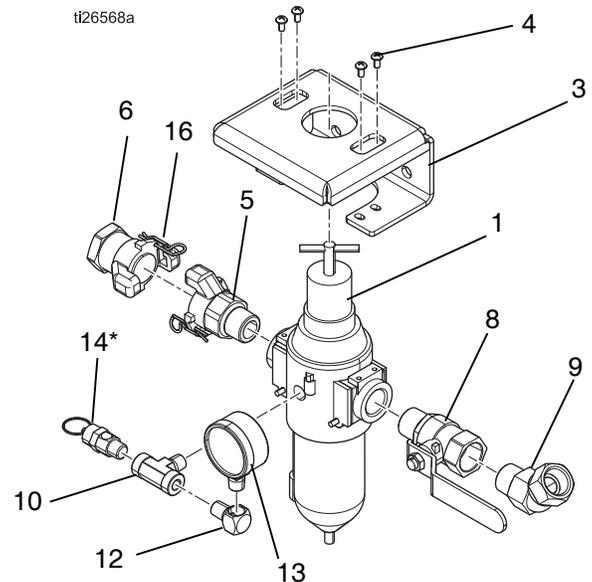


FIG. 2 : Kits de réparation C11034

# Pièces

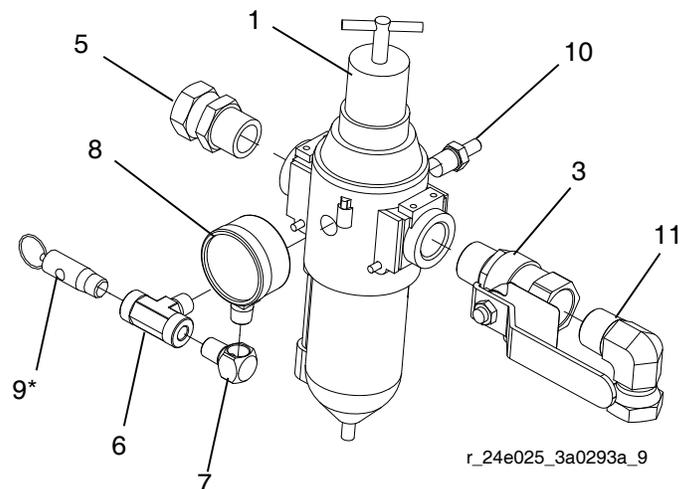
## Commandes pneumatiques chariot haute résistance Xtreme 24Y101, série C

Réf.	Pièce	Désignation	Qté.
1	116521	RÉGULATEUR, filtre, air	1
3	17B747	SUPPORT	1
4	103833	VIS, usinée, tête cylindrique	4
5	113429	ACCOUPLLEMENT	1
6	113430	ACCOUPLLEMENT	1
8	113218	BILLE DE VANNE, ventilée, 3/4	1
9	105281	RACCORD, raccord tournant, 45	1
10	108638	RACCORD en té, tuyau	1
12	100840	RACCORD, coudé, mâle-femelle	1
13	100960	JAUGE, air comprimé	1
14*		VANNE, sécurité	1
16	16W586	CÂBLE, cordon, câble de sécurité pour tuyaux	1



## Commandes pneumatiques chariot haute résistance Xtreme 24E013, séries A et B

Réf.	Pièce	Désignation	Qté.
1	116521	RÉGULATEUR, filtre, air	1
3	113218	BILLE DE VANNE, ventilée, 3/4	1
5	157785	RACCORD, tournant	1
6	108638	RACCORD en té, tuyau	1
7	100840	RACCORD, coudé, mâle-femelle	1
8	100960	JAUGE, air comprimé	1
9*		VANNE, sécurité	1
10	194545	CONNECTEUR, cloison étanche	1
11	160327	RACCORD, assemblage, adaptateur, 90°	1

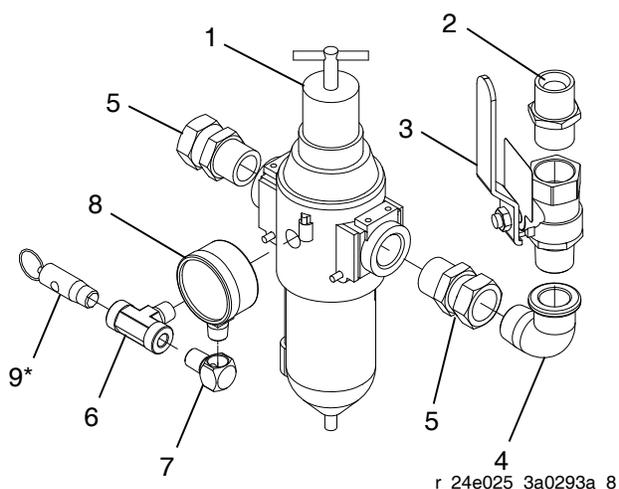


\* Pas compris avec les commandes pneumatiques. Remplacez par le numéro de pièce approprié du tableau ci-dessous conformément au rapport de la pompe.

Rapport de la pompe	Pièce	Décompression
X25-X70, XL70	113498	7,6 bar (0,7 MPa, 110 psi)
XL45	114055	7,2 bar (0,7 MPa, 105 psi)
X80	103347	6,9 bar (0,7 MPa, 100 psi)
XL80	16M190	6,6 bar (0,6 MPa, 95 psi)
X90	116643	6,2 bar (0,6 MPa, 90 psi)
XL95	120306	5,9 bar (0,6 MPa, 85 psi)

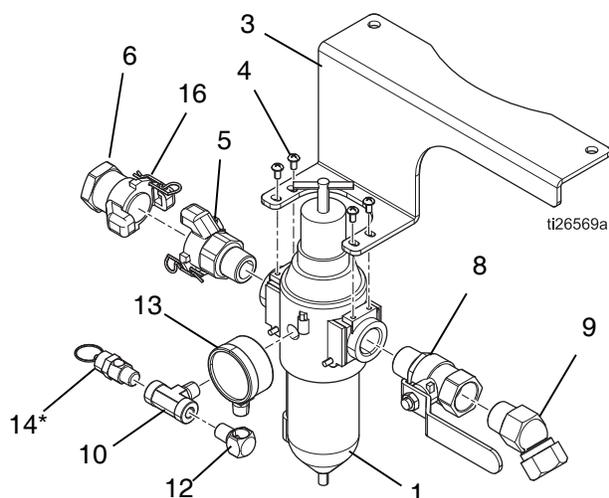
## Commandes pneumatiques chariot Xtreme léger 24E025, séries A et B

Réf.	Pièce	Désignation	Qté.
1	116521	RÉGULATEUR, filtre, air	1
2	160032	RACCORD, mamelon	1
3	113218	BILLE DE VANNE, ventilée, 3/4	1
4	122327	COUDE, mâle-femelle, tuyau, 90°	1
5	157785	RACCORD, tournant	2
6	108638	RACCORD en té, tuyau	1
7	100840	RACCORD, coudé, mâle-femelle	1
8	100960	JAUGE, air comprimé	1
9*		VANNE, sécurité	1



## Commandes pneumatiques chariot Xtreme léger 24Y396, série C

Réf.	Pièce	Désignation	Qté.
1	116521	RÉGULATEUR, filtre, air	1
3	17G536	SUPPORT	1
4	103833	VIS, usinée, tête cylindrique	4
5	113429	ACCOUPLLEMENT	1
6	113430	ACCOUPLLEMENT	1
8	113218	BILLE DE VANNE, ventilée, 3/4	1
9	105281	RACCORD, raccord tournant, 45	1
10	108638	RACCORD en té, tuyau	1
12	100840	RACCORD, coudé, mâle-femelle	1
13	100960	JAUGE, air comprimé	1
14*		VANNE, sécurité	1
16	16W586	CÂBLE, cordon, câble de sécurité pour tuyaux	1

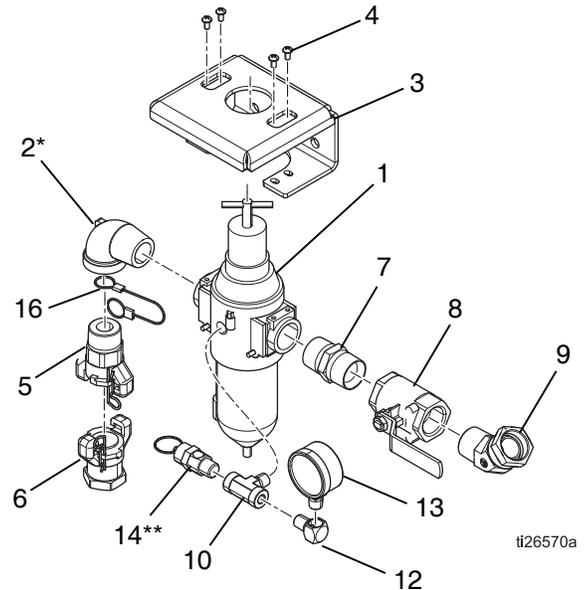


\* Pas compris avec les commandes pneumatiques. Remplacez par le numéro de pièce approprié du tableau ci-dessous conformément au rapport de la pompe.

Rapport de la pompe	Pièce	Décompression
X25-X70, XL70	113498	7,6 bar (0,7 MPa, 110 psi)
XL45	114055	7,2 bar (0,7 MPa, 105 psi)
X80	103347	6,9 bar (0,7 MPa, 100 psi)
XL80	16M190	6,6 bar (0,6 MPa, 95 psi)
X90	116643	6,2 bar (0,6 MPa, 90 psi)
XL95	120306	5,9 bar (0,6 MPa, 85 psi)

## 24W593 et 24W040, pour chariot Xtreme XL haute résistance ou les ensembles à montage mural

Réf.	Pièce	Désignation	Qté.
1	17C498	RÉGULATEUR, filtre, air, 2,54 cm (1 po) npt	1
2*	100467	COUDE, mâle-femelle, tuyau ; montage mural uniquement	1
3	17B747	SUPPORT	1
4	103833	VIS, usinée, tête cylindrique	4
5	127784	ACCOUPEMENT, universel, 2,54 cm (1 po) npt(m)	1
6	127785	ACCOUPEMENT, universel, 2,54 cm (1 po) npt(f)	1
7	158585	MAMELON	1
8	113163	BILLE DE VANNE, ventilée	1
9	127945	RACCORD tournant, 45°, 1 npt x 1 npsm	1
10	108638	RACCORD en té, tuyau	1
12	100840	RACCORD, coudé, mâle-femelle	1
13	100960	MANOMÈTRE, pression, air	1
14**		VANNE, sécurité	1
16	16W586	CÂBLE, cordon, câble de sécurité pour tuyaux	1



\* Pas compris avec le 24W040. Installer les accouplements (5) et (6) directement sur le régulateur (1).

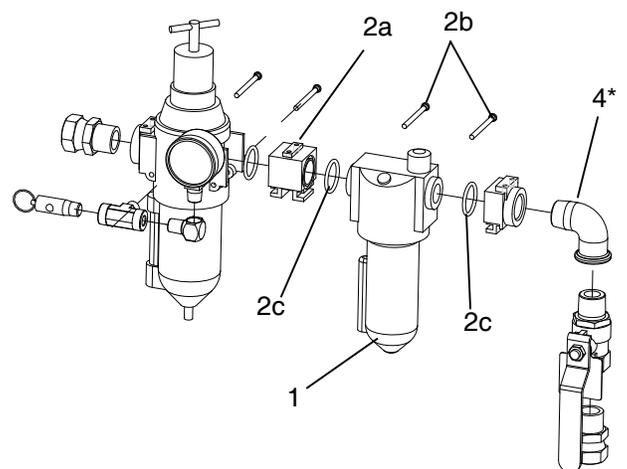
\*\* Pas compris avec les commandes pneumatiques. Remplacez par le numéro de pièce approprié du tableau ci-dessous conformément au rapport de la pompe.

Rapport de la pompe	Pièce	Décompression
X25-S70, XL70	113498	7,6 bar (0,7 MPa, 110 psi)
XL45	114055	7,2 bar (0,7 MPa, 105 psi)
X80	103347	6,9 bar (0,7 MPa, 100 psi)
XL80	16M190	6,6 bar (0,6 MPa, 95 psi)
X90	116643	6,2 bar (0,6 MPa, 90 psi)
XL95	120306	5,9 bar (0,6 MPa, 85 psi)

## Kit de conversion du lubrificateur 244841

Réf.	Pièce	Désignation	Qté.
1	C11034	LUBRIFICATEUR, air	1
2	116522	COMMANDE PNEUMATIQUE, kit de conversion (inclut 2a-2c)	1
2a		ADAPTATEUR	1
2b		BROCHES, de retenue	2
2c		JOINT TORIQUE	2
4*	100549	COUDE, mâle-femelle, 90°, 3/4 npt (m x f)	1

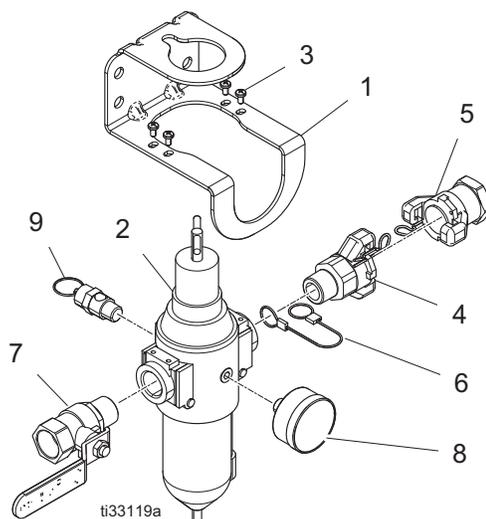
\* Le coude n'est pas utilisé dans toutes les configurations.



r\_24e025\_3A0293\_4a

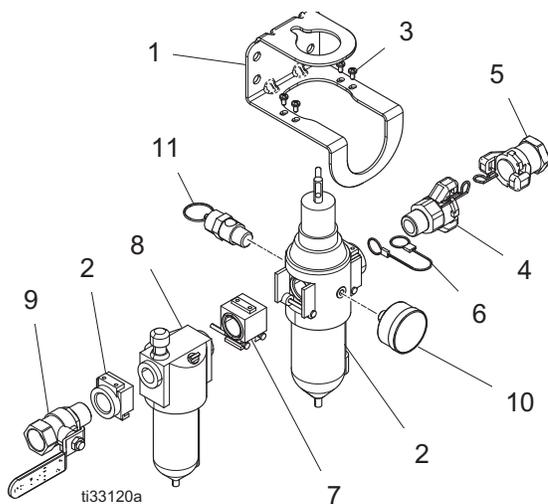
### Module de commande pneumatique 17N621, 3/4 po NPT pulvérisateur King (XL6500/XL3400)

Réf.	Pièce	Désignation	Qté.
1	17U995	SUPPORT, commandes pneumatiques, peint	1
2	116521	RÉGULATEUR, filtre, air	1
3	103833	VIS, usinée, crbh	4
4	113429	ACCOUPLLEMENT, universel	1
5	113430	ACCOUPLLEMENT, universel	1
6	16W586	CÂBLE, cordon, câble de sécurité pour tuyaux	1
7	113218	BILLE DE VANNE, ventilée, 750	1
8	101689	MANOMÈTRE, pression, air	1
9*		VANNE DE SÉCURITÉ	1
	113498	7,5 bar (0,75 MPa, 110 psi), modèles K30 – K70	
	116643	6,55 bar (0,65 MPa, 90 psi), modèle K90	



### Module de lubrificateur pneumatique, 3/4 po pulvérisateur King (XL6500/XL3400)

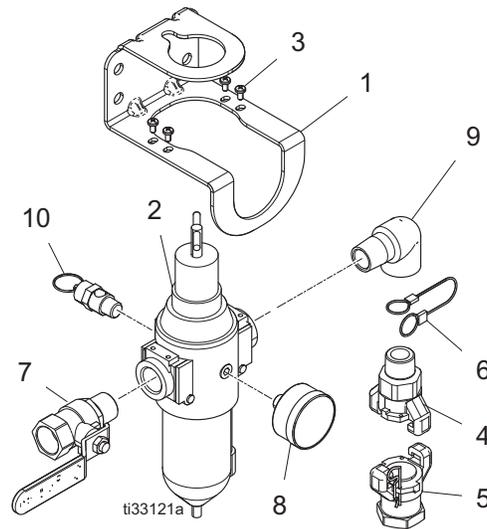
Réf.	Pièce	Désignation	Qté.
1	17U995	SUPPORT, commandes pneumatiques, peint	1
2	116521	RÉGULATEUR, filtre, air	1
3	103833	VIS, usinée, crbh	4
4	113429	ACCOUPLLEMENT, universel	1
5	113430	ACCOUPLLEMENT, universel	1
6	16W586	CÂBLE, cordon, câble de sécurité pour tuyaux	1
7	116522	KIT, conversion, commande pneumatique	1
8	C11034	LUBRIFICATEUR, air	1
9	113218	BILLE DE VANNE, ventilée, 750	1
10	101689	MANOMÈTRE, pression, air	1
11*		VANNE DE SÉCURITÉ	1
	113498	7,5 bar (0,75 MPa, 110 psi), modèles K30 – K70	
	116643	6,55 bar (0,65 MPa, 90 psi), modèle K90	



\* Pas compris avec les commandes pneumatiques. Remplacez par les numéros de pièce appropriés conformément au rapport de la pompe.

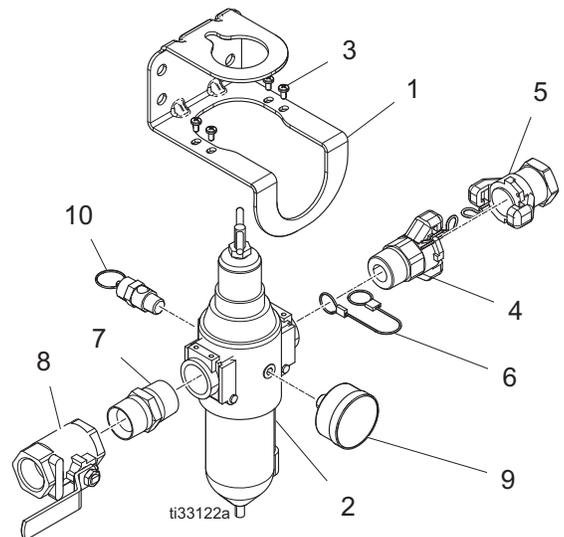
## Module pneumatique à montage mural, 25D649 pulvérisateur King (XL6500/XL3400)

Réf.	Pièce	Désignation	Qté.
1	17U995	SUPPORT, commandes pneumatiques, peint	1
2	116521	RÉGULATEUR, filtre, air	1
3	103833	VIS, usinée, crbh	4
4	113429	ACCOUPLLEMENT, universel	1
5	113430	ACCOUPLLEMENT, universel	1
6	16W586	CÂBLE, cordon, câble de sécurité pour tuyaux	1
7	113218	BILLE DE VANNE, ventilée, 750	1
8	101689	MANOMÈTRE, pression, air	1
9	115813	RACCORD, coude mâle-femelle, 3/4 npt	1
10*		VANNE DE SÉCURITÉ	1
	113498	7,5 bar (0,75 MPa, 110 psi), modèles K30 – K70	
	116643	6,55 bar (0,65 MPa, 90 psi), modèle K90	



## Module de commande pneumatique 17U994, 1 po pulvérisateur King (XL10.000)

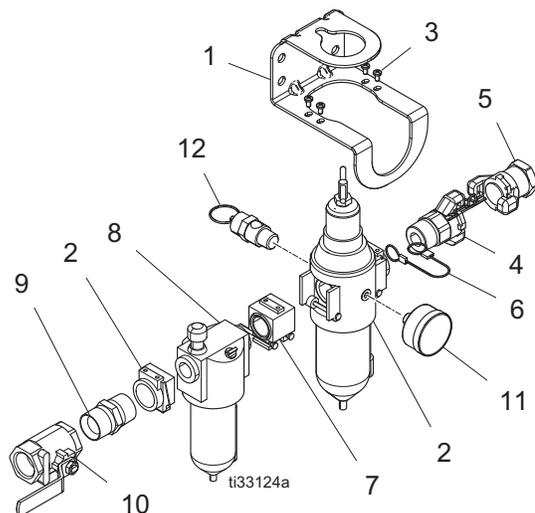
Réf.	Pièce	Désignation	Qté.
1	17U995	SUPPORT, commandes pneumatiques, peint	1
2	17C498	RÉGULATEUR, filtre, air, 2,54 cm (1 po) npt	1
3	103833	VIS, usinée, crbh	4
4	127784	RACCORD, universel, 25,4 mm (1 po.) nptm	1
5	127785	ACCOUPLLEMENT, universel, 25,4 mm (1 po) nptf	1
6	16W586	CÂBLE, cordon, câble de sécurité pour tuyaux	1
7	158585	RACCORD, mamelon	1
8	113163	BILLE DE VANNE, ventilée	1
10*	101689	MANOMÈTRE, pression, air	1
		VANNE DE SÉCURITÉ	1
	113498	7,58 bar (0,75 MPa, 110 psi), modèle K71	
	16M190	6,55 bar (0,65 MPa, 95 psi), modèles K47 et K82	



\* Pas compris avec les commandes pneumatiques. Remplacez par les numéros de pièce appropriés conformément au rapport de la pompe.

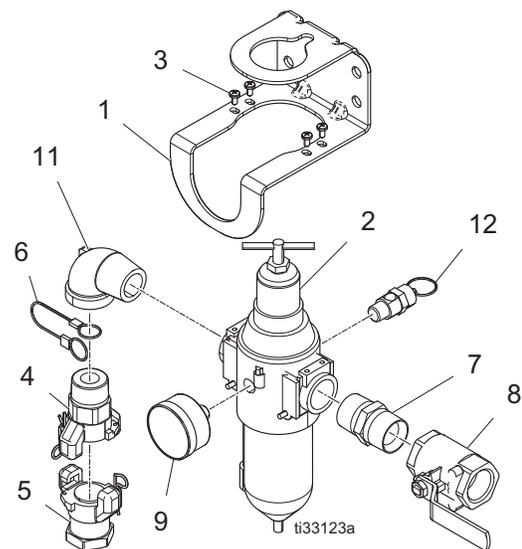
## Lubrificateur pneumatique 25D32, 1 po pulvérisateur King (XL10.000)

Réf.	Pièce	Désignation	Qté.
1	17U995	SUPPORT, commandes pneumatiques, peint	1
2	17C498	RÉGULATEUR, filtre, air, 2,54 cm (1 po) npt	1
3	103833	VIS, usinée, crbh	4
4	127784	RACCORD, universel, 25,4 mm (1 po.) nptm	1
5	127785	ACCOUPLLEMENT, universel, 25,4 mm (1 po) nptf	1
6	16W586	CÂBLE, cordon, câble de sécurité pour tuyaux	1
7	116522	KIT, conversion, commande pneumatique	1
8	C11034	LUBRIFICATEUR, air	1
9	158585	RACCORD, mamelon	1
10	113163	BILLE DE VANNE, ventilée	1
11	101689	MANOMÈTRE, pression, air	1
12*		VANNE DE SÉCURITÉ	
	113498	7,58 bar (0,75 MPa, 110 psi), modèle K71	
	16M190	6,55 bar (0,65 MPa, 95 psi), modèles K47 et K82	



## Module pneumatique à montage mural, 25D650 pulvérisateur King (XL10.000)

Réf.	Pièce	Désignation	Qté.
1	17U995	SUPPORT, commandes pneumatiques, peint	1
2	17C498	RÉGULATEUR, filtre, air, 2,54 cm (1 po) npt	1
3	103833	VIS, usinée, crbh	4
4	127784	RACCORD, universel, 25,4 mm (1 po.) nptm	1
5	127785	ACCOUPLLEMENT, universel, 25,4 mm (1 po) nptf	1
6	16W586	CÂBLE, cordon, câble de sécurité pour tuyaux	1
7	158585	RACCORD, mamelon	1
8	113163	BILLE DE VANNE, ventilée	1
9	101689	MANOMÈTRE, pression, air	1
11	100467	COUDE, mâle-femelle, tuyau	1
12*		VANNE DE SÉCURITÉ	
	113498	7,58 bar (0,75 MPa, 110 psi), modèle K71	
	16M190	Modèles K47 et K82, 6,55 bar (0,65 MPa, 95 psi)	

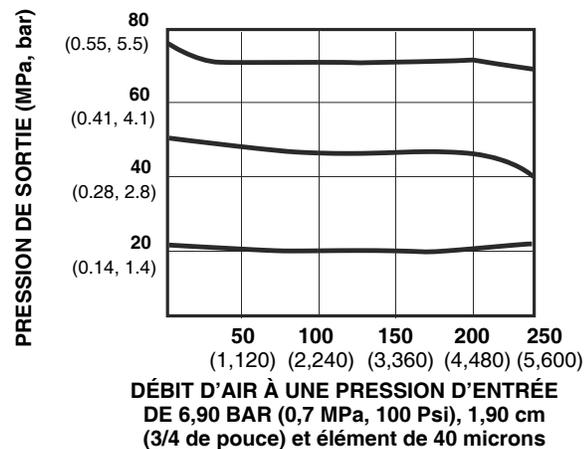


\* Pas compris avec les commandes pneumatiques. Remplacez par les numéros de pièce appropriés conformément au rapport de la pompe.

# Caractéristiques techniques

Commandes pneumatiques		
	Système impérial (E.U.)	Système métrique
Pression d'entrée d'air maximale	250 psi	1,7 MPa, 17,2 bar
Dimension de l'orifice du manomètre (régulateur d'air)	1/4 npt(f)	
Élément de filtre à air	Écran en polypropylène de 40 microns	
Température de fonctionnement maximale	122°F	50°C
Dimension de l'entrée d'air		
Xtreme, King (XL6500/XL3400)	3/4 npsm(f)	
Xtreme XL, King (XL10.000)	2,54 cm (1 po) npt(f)	
Dimension de la sortie d'air		
Xtreme, King (XL6500/XL3400)	3/4 npt (f)	
Xtreme XL, King (XL10.000)	2,54 cm (1 po) npsm(f)	

COURBE DE DÉBIT DU RÉGULATEUR D'AIR MODÈLE 116521



**REMARQUE :** Le 17C498 est le même régulateur que le 116521 avec des raccords d'extrémité de 2,54 cm (1 po) npt au lieu de 1,90 cm (3/4 po) npt.

# Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom, est exempt de défaut de matériau et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas et Graco ne sera pas tenu pour responsable de l'usure et de la détérioration générales ou de tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou de l'usure causés par une mauvaise installation, une mauvaise application ou utilisation, une abrasion, de la corrosion, une maintenance inappropriée ou incorrecte, une négligence, un accident, une modification ou une substitution par des pièces ou composants qui ne portent pas la marque Graco. Graco ne sera également pas tenu pour responsable en cas de mauvais fonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou dus à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou un mauvais entretien desdits structures, accessoires, équipements ou matériels non fournis par Graco.

Cette garantie sera appliquée à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur agréé de Graco pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen du matériel ne révèle aucun défaut de matériau ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main d'œuvre et du transport.

**CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.**

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront telles que définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

**GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE RELATIVE À LA QUALITÉ MARCHANDE ET À UNE FINALITÉ PARTICULIÈRE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO.**

Ces articles vendus, mais pas fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, interrupteurs, tuyau, etc.) sont couverts par la garantie de leur fabricant, s'il en existe une. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation relative à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenu pour responsable des dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou de garniture, de la performance, ou utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, violation de la garantie, négligence de Graco, ou autre.

## **FOR GRACO CANADA CUSTOMERS**

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous les documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

# Informations concernant Graco

**Pour les informations les plus récentes sur les produits de Graco, consultez le site Internet**

[www.graco.com](http://www.graco.com).

**Pour obtenir des informations sur les brevets, consultez la page**[www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**POUR COMMANDER**, contactez votre distributeur Graco ou appelez pour identifier votre distributeur le plus proche.

**Téléphone : 612-623-6921 ou appel gratuit : 1-800-328-0211 Fax : 612-378-3505**

*Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.*

*Graco se réserve le droit de faire des changements à tout moment et sans préavis.*

*Pour obtenir des informations sur les brevets, consultez la page [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents)*

*Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A0293*

**Graco Headquarters : Minneapolis**

**Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée**

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2010, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Révision H, juillet 2019